

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	FR
SAFETY PRECAUTIONS	EN
SICHERHEITSHINWEISE	DE
VEILIGHEIDSMATREGELEN	NL
MEDIDAS DE SEGURIDAD	ES
NORME DI SICUREZZA	IT
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	PT
SIKKERHEDSANVISNINGER	DA
RÅD OM SIKKERHET	NO
SÄKERHETSANVISNINGAR	SV
TURVAOHJEET	FI
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	EL
GÜVENLİK TALİMATLARI	TR
إرشادات من أجل السلامة	AR
دستور العمل های ایمنی	FA

KRUPS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme dégagerait le fabricant de toute responsabilité.**
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 4000 m.
- Ne remplissez pas au-dessus du niveau d'eau maximum de la bouilloire, ni en dessous du niveau minimum.

Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.

- **MISE EN GARDE** : N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout.
- Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le couvercle verrouillé, le socle et le filtre anti-tartre qui lui sont associés.
- Ne pas mettre l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement.
- Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:
 - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - Dans des fermes,
 - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- **AVERTISSEMENT**: Soyez prudent lors de la manipulation de votre appareil (nettoyage, remplissage et versage) : éviter tout débordement de liquide sur les connecteurs.
- Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil;

- Débrancher l'appareil.
- Ne pas nettoyer l'appareil chaud.
- Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
- Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante

■ **AVERTISSEMENT** : Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.

N'utilisez votre bouilloire que pour faire chauffer de l'eau potable.

■ **AVERTISSEMENT** : La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.

Assurez vous de ne toucher que la poignée de la bouilloire pendant la chauffe et jusqu'au refroidissement complet.

■ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

■ Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- La directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension d'alimentation de votre installation correspond à celle de l'appareil et que la prise de courant comporte bien la terre.
- Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Débrancher l'appareil lors d'une absence prolongée et lors du nettoyage.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, s'adresser à un centre service agréé.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur un angle vif.
- Pour votre sécurité, n'utiliser que des accessoires et des pièces détachées adaptés à votre appareil.
- Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le câble.
- Tous les appareils sont soumis à un contrôle qualité sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard, ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.

- Ne faites pas fonctionner la bouilloire sans eau à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain ou près d'une source d'eau.
- N'utilisez pas la bouilloire lorsque vous avez les mains mouillées ou les pieds nus.
- Placez la bouilloire et son cordon bien à l'arrière du plan de travail.
- Retirez immédiatement la prise secteur si vous constatez une anomalie quelconque pendant le fonctionnement.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail pour éviter toute chute.
- Restez toujours vigilant lorsque l'appareil est en marche, en particulier, faites attention à la vapeur sortant du bec qui est très chaude.
- Utilisez toujours le filtre lors des cycles de chauffe.
- Ne touchez jamais au filtre ou au couvercle lorsque l'eau est bouillante.
- Ne déplacez jamais la bouilloire en fonctionnement.
- Protégez l'appareil de l'humidité et du gel.
- La garantie exclut les bouilloires qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartrage.
- Pour enlever le filtre anti tartre, retirez la bouilloire de son socle et laissez refroidir l'appareil. N'enlevez jamais le filtre quand l'appareil est rempli d'eau chaude.
- N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.

SAFETY INSTRUCTIONS

- **Please read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference: the manufacturer does not accept responsibility for use that does not comply with the instructions.**
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 4000 m.
- Never fill the kettle past the maximum water level mark, nor below the minimum water level mark.

If the kettle is too full, some water may spray out.

- **WARNING** : Never open the lid when the water is boiling.
- Your kettle should only be used with its lid locked, with the base and the anti-scale filter supplied.
- Never immerse the kettle, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
- Your appliance is designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- **WARNING**: Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
 - Unplug the appliance.
 - Do not clean the appliance while hot.

- Clean with a damp cloth or sponge.
- Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risk of injury if you do not use the appliance correctly.
Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation.
Only touch the handle of the kettle.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.

■ Children should not use the appliance as a toy.

- Before plugging the appliance in, make sure that the power it uses corresponds to your electrical supply system and that the outlet is earthed.
- Any connection error will invalidate your guarantee.
- Unplug the appliance if you intend not to use it for an extended period or during cleaning operations.
- Do not use the appliance if it is not working properly or if it has been damaged. If this occurs, contact an authorised service centre.
- All interventions other than cleaning and everyday maintenance by the customer must be performed by an authorised service centre.
- The power cord must never be close to or in contact with the hot parts of your appliance, near a source of heat or over a sharp edge.
- For your safety, only use the manufacturer's accessories and spare parts designed for your appliance.
- Do not pull on the cord to unplug the appliance.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Never heat the kettle when it is empty.
- Never use the appliance in a bathroom or close to a water source.
- Never use the kettle when your hands or feet are wet.
- Place the kettle and its power cord well to the back of the work surface.
- Always unplug the power cord immediately if you notice any abnormality during operation.
- Never leave the power cord hanging from a table top or kitchen counter to avoid any danger of it falling to the floor.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout which is very hot.
- Always use the filter during heating cycles.
- Never touch the filter or the lid when the water is boiling.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Protect the appliance from damp and freezing conditions.

- The guarantee does not cover kettles that fail to operate or operate badly due to a failure to descale the appliance regularly.
- To remove the anti-scale filter, remove the kettle from its base and allow it to cool down. Never remove the filter when the appliance is filled with hot water.
- Never use any de-scaling method other than the one recommended.
- Always place on a flat, stable, heat-resistant work surface away from water splashes or any sources of heat.
- European directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances are not thrown into the normal flow of municipal waste. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

SICHERHEITSHINWEISE

- **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung Ihres Geräts aufmerksam: Bei unsachgemäßem Gebrauch übernimmt der Hersteller keine Haftung.**
- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (oder Kindern) verwendet zu werden, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten verringert sind, oder von Personen, die unzureichende Erfahrung oder Kenntnisse besitzen, außer sie werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder zuvor hinsichtlich des Gebrauchs des Geräts unterwiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker Schäden aufweist. Um Gefahren zu vermeiden, muss das schadhafte Netzkabel vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Ihr Gerät ist nur für den Privatgebrauch im Haus auf einer Höhe bis zu 4000 m bestimmt.
- Überschreiten bzw. unterschreiten Sie beim Befüllen des Wasserkochers niemals die

Höchstbzw. Mindestfüllmengenmarkierung.

Wenn der Wasserkocher mit einer zu großen Wassermenge befüllt ist, kann kochendes Wasser herausspritzen.

- **WARNHINWEIS:** Öffnen Sie nicht den Deckel, wenn das Wasser kocht.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit verriegeltem Deckel sowie mit dem dazugehörigen Sockel und Anti-Kalk-Filter.
- Tauchen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Ihr Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und den Betrieb in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Ihre Maschine wurde nicht entwickelt, um in folgenden, nicht von der Garantie gedeckten Fällen verwendet zu werden:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen,
 - auf landwirtschaftlichen Anwesen,
 - von Hotel- und Moteltkunden oder Kunden anderer Unterkünfte,
 - in Unterkünften wie Gästezimmern.
- **ACHTUNG:** Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig um (z. B. bei der Reinigung, beim Befüllen und beim Ausgießen): Lassen Sie keine Flüssigkeit auf die Anschlüsse gelangen.

- Befolgen Sie bei der Reinigung des Geräts stets die Reinigungsanweisungen;
 - Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose.
 - Reinigen Sie nicht das noch heiße Gerät.
 - Reinigen Sie es mit einem Tuch oder einem feuchten Schwamm.
 - Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- **WARNHINWEIS:** Bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich zum Erhitzen von Trinkwasser.
- **ACHTUNG:** Die Oberfläche des Heizelements gibt auch nach dem Gebrauch Restwärme ab. Achten Sie darauf, dass Sie während des Aufheizens und bis zur vollständigen Abkühlung nur den Griff des Wasserkochers berühren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterrichtet wurden und die Risiken genau kennen. Die Reinigung und Pflege durch den Nutzer darf nicht durch Kinder erfolgen, außer sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.

- Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Dieses Gerät kann von Kinder ab 8 Jahren und Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt oder deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten verringert sind, verwendet werden, wenn sie bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterrichtet und betreut werden und die Risiken kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung durch den Nutzer darf nicht durch Kinder erfolgen, außer sie werden beaufsichtigt.
- Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Laut der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen alte elektrische Haushaltsgeräte nicht dem normalen kommunalen Entsorgungskreislauf zugeführt werden. Die Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Rückgewinnung und Verwertung der in ihnen enthaltenen Werkstoffe zu optimieren und Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.
- Überprüfen Sie, bevor Sie das Gerät anschließen ob die Stromspannung Ihres Stromnetzes derjenigen des Geräts entspricht und die Steckdose geerdet ist.
- Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.
- Ziehen Sie bei längerer Abwesenheit und zur Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an ein autorisiertes Kundendienstzentrum von Krups (siehe Liste „Krups Service Stations“).
- Alle Eingriffe, die über die Reinigung und normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt ausgeführt werden.

- Lassen Sie das Stromkabel niemals in die Nähe von oder in Berührung mit heißen Geräteteilen, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur für Ihr Gerät geeignete Zubehör- und Ersatzteile des Herstellers.
- Stecken Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Stromkabel aus.
- Alle Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. An einzelnen Geräten werden nach dem Zufallsprinzip praktische Nutzungstests durchgeführt, was etwaige Gebrauchsspuren erklärt.
- Schalten Sie den Wasserkocher nicht unbefüllt ein.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht im Badezimmer oder in der Nähe von Wasserquellen.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht mit feuchten Händen oder barfuß.
- Positionieren Sie den Wasserkocher und das Kabel deutlich im hinteren Bereich der Arbeitsfläche.
- Ziehen Sie das Geräte Kabel sofort aus der Netzsteckdose, wenn Sie eine Funktionsstörung feststellen.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über eine Tisch- oder Arbeitsflächenkante herabhängen, um ein Herunterfallen zu vermeiden.
- Seien Sie während des Betriebs des Geräts stets aufmerksam, achten Sie insbesondere auf den heißen Dampf, der aus der Tülle austritt.
- Verwenden Sie bei den Erhitzungsprozessen stets den Filter.
- Berühren Sie niemals den Filter oder den Deckel, wenn das Wasser kocht.
- Stellen Sie den Wasserkocher nie an einen anderen Platz, wenn er in Betrieb ist.
- Setzen Sie das Gerät nie Feuchtigkeit oder Frost aus.
- Für nicht entkalkte Wasserkocher, die nicht ordnungsgemäß oder überhaupt nicht funktionieren, wird keine Garantie übernommen.
- Zur Entfernung des Anti-Kalk-Filters nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel und lassen das Gerät abkühlen. Entfernen Sie nie den Filter, wenn das Gerät mit heißem Wasser gefüllt ist.
- Wenden Sie keine anderen als die aufgeführten Entkalkungsmethoden an.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

- **Lees voor het eerste gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing aandachtig door : gebruik dat niet in overeenstemming is met de gebruiksaanwijzing ontslaat de fabrikant van elke aansprakelijkheid.**
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij ze van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of deze persoon toezicht op hen houdt en hen op voorhand het gebruik van het apparaat uitlegt.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Het netsnoer moet worden vervangen door de fabrikant, zijn servicecentrum of personen met een soortgelijke kwalificatie om elk gevaar te voorkomen.
- Uw apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis, op een hoogte onder 4000 m.

- Vul de waterkoker nooit tot boven het maximale waterniveau of tot onder het minimale waterniveau.
- Als de waterkoker te vol is, kan er kokend water uitspatten.
- **OPGELET:** Open het deksel nooit wanneer het water kookt.
- Hou het deksel van de waterkoker steeds gesloten tijdens gebruik. Uw apparaat mag bovendien uitsluitend worden gebruikt met het bijbehorende voetstuk en zijn eigen antikalkfilter.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water of in een andere vloeistof
- Uw apparaat is alleen bedoeld voor gebruik thuis en binnenshuis.
- Uw apparaat is niet ontworpen om gebruikt te worden in de volgende gevallen die niet door de garantie worden gedekt :
 - in keukenhoeken die zijn voorbehouden voor het personeel in een winkel, een kantoor of in andere professionele omgevingen,
 - door klanten in hotels, motels of andere overnachtingsgelegenheden,
 - zoals bed & breakfasts.
- **WAARSCHUWING:** Ga voorzichtig te werk als u het apparaat hanteert (voor het reinigen, vullen of uitgieten): zorg ervoor dat er geen vloeistof op de contacten terechtkomt.

- Volg voor de reiniging van uw apparaat steeds de reinigingsinstructies;
 - Het apparaat uitschakelen.
 - Niet reinigen als het apparaat nog warm is.
 - Reinigen met een vochtige doek of spons.
 - Het apparaat nooit in water onderdompelen of onder stromend water houden.
- **WAARSCHUWING:** Risico op verwondingen bij foutief gebruik van het apparaat.
Gebruik uw waterkoker enkel om drinkwater in op te warmen.
- **WAARSCHUWING:** Het oppervlak van het verwarmingselement blijft na gebruik nog even warm.
Raak tijdens het opwarmen en tot alles volledig is afgekoeld enkel de handgreep van de waterkoker aan.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of als ze richtlijnen hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen. De reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan van een volwassene.
- Bewaar het apparaat en zijn snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van minder dan 8 jaar en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of personen zonder ervaring of kennis, als er op een gepaste manier toezicht wordt gehouden of als deze personen de instructies voor het gebruik van het apparaat correct hebben gekregen en als deze personen op de hoogte zijn van de mogelijke risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of het onderhoud door de gebruiker niet uitvoeren als er geen toezicht op hen wordt gehouden.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) mogen oude huishoudelijke elektrische apparaten niet terecht komen bij het gewone stedelijke afval. Om de recuperatie en recyclage van de materialen die worden gebruikt in oude apparaten te optimaliseren en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te beperken, moeten deze apparaten afzonderlijk worden ingezameld.
- Voordat u het apparaat aansluit dient u na te gaan of de spanning van uw installatie overeenkomt met die van het apparaat en of de aarding van de stekker goed werkt.
- Elke fout bij het aansluiten maakt de garantie ongeldig.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt en wanneer u het schoonmaakt.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het niet meer correct werkt of beschadigd is. In dit geval brengt u het apparaat naar een erkend Krups service center (zie blaadje «Krups Service Stations»).
- Behalve het schoonmaken en het onderhoud door de klant, dient elke interventie te worden uitgevoerd door een erkende servicedienst.

- Het netsnoer mag niet in de buurt van of in contact met de warme delen van het apparaat komen, noch in de buurt van een warmtebron of op scherpe randen worden geplaatst.
- Voor uw eigen veiligheid dient u uitsluitend gebruik te maken van accessoires en onderdelen die zijn vervaardigd door de fabrikant en afgestemd zijn op uw apparaat.
- Koppel de stekker niet los door aan het snoer te trekken.
- Alle apparaten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Er worden praktische gebruikstests uitgevoerd op apparaten die willekeurig worden uitgekozen, wat eventuele sporen van gebruik kan verklaren.
- Gebruik de waterkoker niet zonder water.
- Gebruik het apparaat niet in de badkamer of in de buurt van een waterbron.
- Gebruik de waterkoker nooit met natte handen of op blote voeten.
- Plaats de waterkoker en het snoer ver genoeg naar achteren op het werkblad.
- Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als er tijdens het gebruik een storing optreedt.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen, zodat er niemand over kan vallen.
- Let goed op wanneer het apparaat in werking is en wees vooral uitermate voorzichtig met de stoom die uit de tuit komt: deze is erg heet.
- Gebruik tijdens het opwarmen altijd de filter.
- Raak de filter of het deksel nooit aan wanneer het water kookt.
- Verplaats de waterkoker nooit wanneer deze in werking is.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en vorst.
- De garantie geldt niet voor waterkokers die niet of slecht functioneren omdat zij niet zijn ontkalkt.
- Om de antikalkfilter te verwijderen, neemt u de waterkoker van het voetstuk en laat u het apparaat afkoelen. Verwijder de filter nooit terwijl het apparaat met heet water is gevuld.
- Pas nooit een andere ontkalkingsmethode toe dan aangegeven in de gebruiksaanwijzing.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- **Lea atentamente el modo de empleo antes de la primera utilización de su aparato: una utilización no conforme liberaría al fabricante de cualquier responsabilidad.**
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (entre las que se incluye a los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales están disminuidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, excepto si han podido beneficiarse, por mediación de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas concernientes a la utilización del aparato.
- Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
- El cable de alimentación debe cambiarlo el fabricante, el servicio posventa o una persona cualificada para evitar cualquier peligro.
- Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico en interiores, a altitudes que no superen los 4000 m.
- No lo llene por encima del nivel máximo de agua del hervidor o por debajo del nivel mínimo.
- Si el hervidor está demasiado lleno, podría expulsar agua hirviendo.

- **ADVERTENCIA:** No abra la tapa cuando el agua esté hirviendo.
Utilice sólo su hervidor con la tapa cerrada, la base y el filtro antical que se le proporciona.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe dentro del agua o de cualquier otro líquido. Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico y en el interior de la casa.
- Su máquina no ha sido concebida para ser utilizada en los casos siguientes, que no están cubiertos por la garantía:
 - en los rincones reservados a cocina para el personal en las tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales,
 - en las granjas,
 - por los clientes de los hoteles, moteles y otros ambientes con carácter residencial,
 - en los ambientes de tipo similar a las habitaciones de huéspedes.
- **ADVERTENCIA:** Extreme la precaución durante la manipulación de su aparato (limpieza, llenado y vaciado): evite que se derramen líquidos sobre los conectores.
- Siga siempre las instrucciones de limpieza para limpiar el aparato;
 - Desconecte el aparato.
 - No limpie el aparato en caliente.
 - Límpielo con un paño o con una esponja húmeda.

- No sumerja el aparato en agua o lo ponga bajo el agua corriente.
- **ADVERTENCIA:** Riesgo de heridas en caso de mala utilización del aparato.
Utilice el hervidor únicamente para calentar agua potable.
- **ADVERTENCIA:** La superficie del elemento calentador presenta calor residual tras la utilización. Asegúrese de tocar solamente el mango del hervidor durante el calentamiento y hasta que se enfríe por completo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños menores de 8 años siempre que estén bajo vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso del aparato y comprendan adecuadamente los peligros que implica su utilización. A menos que tengan más de 8 años y estén bajo la vigilancia de una persona adulta, los niños no deben efectuar la limpieza y el mantenimiento realizados por el usuario.
- Guarde el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad.
- Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan al menos 8 años y por personas que tengan las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o desprovistas de experiencia o de conocimiento, si están correctamente vigilados o si las instrucciones relativas a la utilización del aparato se les ha dado con total seguridad y si los riesgos en los que se ha incurrido son aprendidos. Los

niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.

- **Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.**
- Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que los electrodomésticos viejos no se eliminen junto con los residuos urbanos normales. Los electrodomésticos viejos deben recogerse de modo separado para optimizar la valorización y el reciclaje de los materiales que contienen y reducir las repercusiones en la salud de las personas y en el medioambiente.
- Antes de enchufar el aparato, verifique que la tensión de alimentación de su instalación eléctrica corresponde a la del aparato y que la toma de corriente es eficiente con la de toma de tierra.
- Cualquier error de conexión anula la garantía.
- Desenchufe el aparato en caso de ausencia prolongada y durante el lavado.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente o si está dañado. En este caso, llévelo a un centro de servicio autorizado Krups (consulte el folleto "Centros de Servicio Krups").
- Cualquier intervención que no sea la limpieza y el mantenimiento habitual por el cliente debe efectuarse por un Servicio Técnico Oficial.
- El cable de alimentación nunca debe estar cerca de piezas calientes del aparato, fuentes de calor o ángulos pronunciados ni en contacto con los mismos.
- Para su seguridad, use únicamente accesorios y piezas sueltas adaptadas a su aparato.
- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.
- Todos los aparatos están sometidos a un estricto control de calidad. Ensayos prácticos de utilización han sido hechos con aparatos cogidos al azar lo que explica posibles rastros de utilización.
- No haga funcionar el hervidor sin agua en su interior.
- No utilice el aparato en un cuarto de baño o cerca de una fuente de agua.
- No utilice el hervidor con las manos mojadas o los pies descalzos.
- Coloque el hervidor y su cable en la parte posterior del lugar donde lo vaya a instalar.
- Desenchúfelo inmediatamente si se encuentra alguna anomalía durante el funcionamiento.
- No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o cualquier otra superficie para evitar que caiga.

- Manténgase alerta cuando el aparato esté en funcionamiento, en especial, tenga cuidado con el vapor que sale del pitorro ya que está muy caliente.
- Utilice siempre el filtro durante los ciclos de calentamiento.
- Nunca toque el filtro o la tapa cuando el agua esté hirviendo.
- Nunca mueva el hervidor cuando esté en funcionamiento.
- Proteja el aparato de la humedad y del hielo.
- La garantía no incluye los hervidores que no funcionan o lo hacen de forma incorrecta a causa de la cal.
- Para quitar el filtro antical, retire el hervidor de la base y déjelo enfriar. Nunca quite el filtro cuando el aparato esté lleno de agua caliente.
- Nunca use otros métodos de descalcificación distintos al recomendado.

NORME DI SICUREZZA

- **Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima del primo utilizzo dell'apparecchio: un uso scorretto libera il produttore da qualsiasi responsabilità.**
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone senza esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso del prodotto da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Si consiglia di sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina è danneggiato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio post-vendita o da personale qualificato al fine di evitare qualsiasi pericolo.
- L'apparecchio è progettato per l'uso domestico, al chiuso e ad un'altitudine non superiore a 4000 m.
- Non riempire il bollitore oltre il livello massimo o sotto il livello minimo di acqua.
Se il bollitore viene riempito eccessivamente, potrebbero fuoriuscire spruzzi di acqua bollente.

- **ATTENZIONE:** Non aprire il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con il coperchio bloccato, la base e il filtro anticalcare in dotazione.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in interni.
- Questo apparecchio non è progettato per essere usato nei seguenti luoghi, pena l'invalidità della garanzia:
 - cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali,
 - case coloniche,
 - stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali;
 - camere in affitto e altri ambienti analoghi.
- **AVVERTENZA:** Procedere con cautela nel manipolare l'apparecchio (pulizia, riempimento e versamento); evitare fuoriuscite di liquido sui connettori.
- Seguire sempre le istruzioni di pulizia per pulire l'apparecchio;
 - Scollegare l'apparecchio.
 - Non pulire l'apparecchio quando è ancora caldo.
 - Pulire con un panno o con una spugna umida.

- Non immergere né mettere sotto l'acqua corrente l'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** Rischi di ferite in caso di uso scorretto dell'apparecchio.
Utilizzare il bollitore esclusivamente per scaldare acqua potabile.
- **AVVERTENZA:** La superficie della resistenza rimane ancora calda dopo l'uso.
Durante il riscaldamento, assicurarsi di toccare soltanto l'impugnatura del bollitore fino al raffreddamento completo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni, purché possano beneficiare di sorveglianza e istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano coscienti dei rischi connessi. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni di età e che siano sorvegliati da un adulto.
- Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini minori di 8 anni.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone affette da disabilità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio se correttamente sorvegliati o se sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e

conoscono i rischi correlati. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati

■ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- La direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che i vecchi elettrodomestici non vengano smaltiti nel normale flusso dei rifiuti urbani. I vecchi apparecchi devono essere raccolti separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono e ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione della rete in uso corrisponda a quella dell'apparecchio e che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
- Collegamenti elettrici scorretti comportano l'annullamento della garanzia.
- Scollegare l'apparecchio in caso di un'assenza prolungata e per la pulizia.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso non funzioni correttamente o sia danneggiato. In tal caso rivolgersi ad un centro di servizio convenzionato Krups (consultare il foglio informativo «Krups Service Stations»).
- Interventi diversi dalle operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria devono essere effettuati da un centro di servizio autorizzato.
- Il cavo di alimentazione non deve mai trovarsi vicino o a contatto con le parti calde dell'apparecchio, vicino a una fonte di calore o a un angolo vivo.
- Per motivi di sicurezza, utilizzare esclusivamente accessori e parti di ricambio originali adatti all'apparecchio.
- Non tirare il cavo per scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Tutti gli apparecchi sono sottoposti a rigidi controlli di qualità. Poiché alcuni, presi a campione, sono oggetto di test di funzionamento, sull'apparecchio potrebbero essere presenti eventuali tracce di utilizzo.
- Non mettere in funzione il bollitore senza acqua al suo interno.
- Non utilizzare l'apparecchio in bagno o vicino a una fonte d'acqua.

- Non utilizzare il bollitore con le mani bagnate o a piedi nudi.
- Posizionare il bollitore e il cavo di alimentazione il più lontano possibile dal bordo del piano di lavoro.
- In caso di anomalie durante il funzionamento, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione dal tavolo o dal piano di lavoro per evitare cadute accidentali.
- Evitare di allontanarsi quando l'apparecchio è in funzione; in particolare fare attenzione al vapore che fuoriesce dal beccuccio, in quanto raggiunge temperature molto elevate.
- Utilizzare sempre il filtro durante i cicli di riscaldamento.
- Non toccare mai il filtro o il coperchio quando l'acqua sta bollendo.
- Non spostare mai il bollitore durante il funzionamento.
- Tenere l'apparecchio al riparo da freddo e umidità.
- La garanzia non copre eventuali bollitori guasti o malfunzionanti a causa della mancata decalcificazione.
- Per rimuovere il filtro anticalcare, togliere il bollitore dalla base e lasciarlo raffreddare. Non rimuovere mai il filtro se l'apparecchio contiene acqua calda.
- Effettuare il trattamento di decalcificazione attenendosi scrupolosamente al metodo raccomandato.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- **Leia atentamente as instruções de utilização antes da primeira utilização do aparelho: uma utilização não conforme ao manual de instruções liberta o fabricante de qualquer responsabilidade.**
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, excepto se tiverem sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- Convém vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados. O cabo de alimentação deve ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado, ou por técnicos qualificados, para evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- O seu aparelho foi concebido apenas para uso doméstico, dentro de casa a uma altitude abaixo dos 4000 m.
- Não encha o jarro eléctrico acima do nível máximo de água nem abaixo do nível mínimo.

- Se o jarro elétrico estiver demasiado cheio, pode transbordar.
- **PRECAUÇÃO:** • Não retire a tampa quando a água estiver a ferver.
- O jarro elétrico só deve ser utilizado com a tampa encaixada e com a respetiva base e filtro.
- Não coloque o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha dentro de água ou qualquer outro líquido.
- O aparelho destina-se apenas a um uso doméstico, dentro de casa.
- O aparelho não foi concebido para utilização nos casos indicados a seguir, os quais não são cobertos pela garantia:
 - em cozinhas pequenas reservadas a funcionários de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais.
 - em quintas,
 - por clientes de hotéis, motéis ou outros ambientes de carácter residencial,
 - em ambientes tipo quarto de hóspedes.
- **AVISO:** Deve utilizar o aparelho com precaução (limpeza, enchimento e esvaziamento): evite derramar líquidos sobre os conectores.
- Deve sempre seguir as instruções para proceder à limpeza do aparelho;
 - Desligue o aparelho.
 - Não limpe o aparelho enquanto estiver quente.

- Limpe com um pano macio ou uma esponja húmida.
- Nunca coloque o aparelho dentro de água ou debaixo de água corrente.
- **AVISO:** A utilização incorreta do aparelho pode representar riscos de ferimento. Utilize o jarro elétrico unicamente para aquecer água potável.
- **AVISO:** A superfície do elemento de aquecimento preserva algum calor residual após a utilização. Certifique-se de que toca apenas na pega do jarro elétrico durante o aquecimento e até ao arrefecimento completo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas ou que tenham recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e a manutenção do mesmo por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas por um adulto.
- Manter o aparelho e o respectivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou metais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimentos, se estas pessoas

forem correctamente supervisionadas ou se tiverem recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho e se os possíveis riscos tiverem sido assimilados. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

■ As crianças não podem brincar com o aparelho.

- A Diretiva Europeia 2012/19/UE, relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), estabelece que os eletrodomésticos usados não devem ser depositados juntamente com os resíduos urbanos. Os eletrodomésticos usados devem ser recolhidos em separado, para garantir uma melhor recuperação e reciclagem dos materiais utilizados na sua composição e reduzir o impacto ambiental e para a saúde pública.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão de alimentação do aparelho é compatível com a sua instalação eléctrica e que a tomada está devidamente ligada à terra.
- Os erros de ligação anulam a garantia.
- Desligar o aparelho em caso de ausência prolongada ou para a limpeza do mesmo.
- Não utilize o aparelho se este não funcionar correctamente ou se se encontrar de alguma forma danificado.
Neste caso, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado KRUPS (consultar o folheto «Serviços de Assistência autorizados Krups»).
- Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção habituais realizadas pelo cliente deve ser efectuada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Mantenha o cabo de alimentação longe das partes quentes do aparelho e afastado de fontes de calor ou de cantos agudos.
- Para sua segurança, utilize apenas acessórios e peças sobresselentes de origem, adaptados ao seu aparelho.
- Não desligue a ficha da tomada puxando pelo cabo.
- Todos os aparelhos são submetidos a um controlo de qualidade minucioso. São realizados testes de utilização prática com aparelhos escolhidos aleatoriamente, o que explica eventuais vestígios de utilização.
- Não coloque o jarro elétrico em funcionamento sem água no interior.
- Não utilize o aparelho na casa de banho ou perto de uma fonte de água.

- Não utilize o jarro elétrico se tiver as mãos molhadas ou estiver descalço.
- Coloque o jarro elétrico e respectivo cabo encostados à parede da bancada.
- Desligue imediatamente a ficha da tomada se constatar qualquer anomalia durante o funcionamento.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado no canto de uma mesa ou de uma bancada para evitar qualquer risco de queda.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância. Preste especial atenção ao vapor que sai do bico, que é muito quente.
- Utilize sempre o filtro durante os ciclos de aquecimento.
- Nunca toque no filtro ou na tampa quando a água estiver a ferver.
- Nunca desloque o jarro elétrico durante o funcionamento.
- Proteja o aparelho da humidade e do gelo.
- A garantia exclui os jarros elétricos que não funcionam ou que funcionam mal devido à falta de descalcificação.
- Para retirar o filtro anti-calcário, remova o jarro elétrico da base e deixe o aparelho arrefecer. Nunca retire o filtro quando o jarro estiver cheio com água quente.
- Nunca utilize outro método de descalcificação para além do indicado no manual de instruções.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- **Læs omhyggeligt brugsanvisningen før første brug af apparatet: Hvis maskinen ikke bruges i overensstemmelse hermed, fralægger producenten sig ethvert ansvar.**
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber er nedsatte (gælder også børn), eller af personer, som ikke har erfaring med, eller kendskab til det, undtagen hvis de forudgående har fået instruktioner i brugen af apparatet eller overvåges af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Benyt ikke apparatet, hvis el-ledningen eller stikket er beskadiget. Elledningen skal udskiftes af producenten, dennes eftersalgsservice eller en anden person med lignende kvalifikationer, for at undgå farlige situationer.
- Apparatet er beregnet til indendørs brug i private hjem i en højde over havet på under 4000 m.
- Fyld ikke kedlen op over maksimummærket eller under minimumsmærket.
- **ADVARSEL:** Åbn aldrig låget, mens vandet koger.

- Kedlen bør kun bruges med låst låg, samt soklen og kalkfilteret, som den leveres med.
- Apparatet, el-ledningen og stikket må ikke ned-sænkes i vand eller nogen form for væske.
- Apparatet er beregnet til indendørs brug i hjemmet.
- Maskinen er ikke beregnet til brug i følgende tilfælde, som ikke dækkes af garantien:
 - I tekøkkener reserveret personalet i butikker, kontorer og andre erhvervslokaler.
 - På gårde.
 - Af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesområder.
 - I lokaler af typen Bed and Breakfast.
- **ADVARSEL:** Vær forsigtig ved håndtering af apparatet (rengøring, påfyldning og ophældning). Undgå, at der løber væske ned i kontakterne.
- Følg altid rengøringsanvisningerne ved rengøring af apparatet.
 - Træk stikket ud.
 - Rengør aldrig apparatet, mens det er varmt.
 - Rengør apparatet med en klud eller en fugtig svamp.
 - Læg aldrig apparatet ned i vand, og skyl det aldrig under rindende vand.
- **ADVARSEL:** Der er risiko for at komme til skade, hvis apparatet anvendes forkert. Kedlen må kun anvendes til opvarmning af drikkevand.

- **ADVARSEL:** Efter brug er der eftervarme i varmepladen.
Sørg for kun at berøre håndtaget under brug, indtil kedlen er kølet af.
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter, hvis de er under overvågning eller har fået instruktion i brugen af apparatet på forsvarlig måde, og er klar over den forbundne risiko. Rengøring og brugervedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er 8 år eller mere og under opsyn af en voksen.
- Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter, og af personer med manglende erfaring eller kendskab, eller hvis fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber er nedsatte, hvis de overvåges og har fået instruktion i brugen af apparatet på forsvarlig måde, og er klar over den forbundne risiko. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke udføres af børn, medmindre de overvåges.
- Børn bør ikke benytte apparatet som legetøj.
- EU-direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) kræver, at gamle husholdningsapparater ikke smides ud i forbindelse med bortskaffelsen af normalt husholdningsaffald. Gamle apparater skal indsamles separat med henblik på at forbedre nyttiggørelse og genbrug af de materialer, de indeholder, samt reducere indvirkningen på menneskers sundhed og miljøet.

- Før apparatet tilsluttes stikkontakten, skal du kontrollere, at apparatets strømforsyningsspænding svarer til spændingen på din elektriske installation, og at stikket har jordforbindelse.
- Forkert tilslutning vil gøre garantien ugyldig.
- Tag stikket ud af apparatet, når apparatet ikke bruges i længere tid, og når apparatet rengøres.
- Anvend ikke apparatet, hvis det ikke virker korrekt, eller hvis det er beskadiget. I de tilfælde skal du henvende dig til et godkendt Krups-servicecenter (se siden "Krups Service Stations").
- Ethvert indgreb, bortset fra rengøring og løbende vedligeholdelse af apparatet, bør udføres af et autoriseret servicecenter.
- Lad aldrig el-ledningen være i nærheden af, eller komme i kontakt med apparatets varme dele, varmekilder eller skarpe kanter. Af hensyn til din sikkerhed, må du kun anvende tilbehør og reservedele fra producenten, som passer til apparatet.
- Afbryd ikke apparatet fra stikkontakten ved at trække i ledningen.
- Alle apparater er underlagt streng kvalitetskontrol. Der udføres stikprøvekontrol af apparaterne, hvilket kan forklare eventuelle spor af brug.
- Kedlen må ikke anvendes uden vand.
- Apparatet må ikke anvendes i badeværelset eller tæt på en vandkilde.
- Kedlen må ikke bruges med våde hænder eller fødder.
- Sørg for at anbringe kedlen og den tilhørende ledning længst tilbage på arbejdsfladen.
- Stikket skal omgående fjernes fra stikkontakten, hvis der opstår hvilken som helst fejl, når apparatet er tændt.
- Lad aldrig ledningen hænge ned fra en bord- eller køkkenplade, for at undgå, at kedlen falder på gulvet.
- Hold altid øje med apparatet, når det er tændt, og pas navnlig på dampen, der kommer ud fra tuden, som er meget varm.
- Brug altid filtret under opvarmningen.
- Undgå at røre ved filtret eller ved låget, når vandet koger.
- Kedlen må ikke flyttes, når den er tændt.
- Beskyt apparatet mod fugt og frost.
- Garantien dækker ikke kedler, der ikke fungerer, eller som har funktionsfejl, der skyldes manglende afkalkning.
- Kalkfiltret fjernes ved at fjerne kedlen fra dens sokkel og vente på, at den er kølet af. Filtret må aldrig fjernes, hvis apparatet indeholder varmt vand.
- Følg udelukkende den angivne fremgangsmåde, når apparatet skal afkalkes.

RÅD OM SIKKERHET

- **Les bruksanvisningen nøye før første gangs bruk av apparatet. En bruk som ikke er i samsvar med denne, fritar produsenten for ethvert ansvar.**
- Dette apparatet er ikke beregnet for personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som mangler kjennskap til eller erfaring med apparatet, med mindre de har fått opplæring i bruken av det eller er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må du ikke bruke apparatet. Ledningen skal skiftes ut av produsenten, serviceverkstedet eller en person med lignende kvalifikasjoner for å unngå farer.
- Apparatet er kun beregnet på innendørs bruk i hjemmet og bare ved høyder under 4000 m.
- Ikke fyll vann over vannkokerens øvre grense, og heller ikke under nedre grense. Hvis vannkokeren er for full, kan kokende vann sprute ut.
- **ADVARSEL:** Ikke åpne lokket mens vannet koker.
- Vannkokeren må alltid brukes med det låsbare lokket og sokkelen den er levert med.

- Apparatet, strømledningen eller støpselet må ikke senkes ned i vann eller annen væske.
- Apparatet er utelukkende ment for bruk i hjemmet.
- Maskinen er ikke laget for bruk i følgende tilfeller (ikke dekket av garantien):
 - I kjøkkenkroker for ansatte i butikker, kontorer og andre profesjonelle miljøer
 - På gårder
 - Av gjester på hoteller, moteller og andre lignende steder
 - I hyttemiljøer.
- **ADVARSEL:** Vær varsom når du håndterer apparatet (rengjøring, fylling og helling): Unngå væskesøl på kontaktene.
- Følg alltid rengjøringsanvisningene ved rengjøring av apparatet:
 - Koble apparatet fra strømmen.
 - Ikke rengjør apparatet når det er varmt.
 - Rengjør med en fuktig klut eller svamp.
 - Apparatet må aldri dyppes ned i vann eller holdes under rennende vann.
- **ADVARSEL:** Risiko for skader på grunn av feil bruk av apparatet.
Bruk ikke vannkokeren til annet enn å varme opp drikkevann.
- **ADVARSEL:** Overflaten av varmeelementet har restvarme etter bruk.
Under oppvarming og helt til apparatet har blitt helt kaldt må du kun røre håndtaket.

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre. Men bare hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruken av det og er innforstått med farene ved apparatet. Rengjøring og alminnelig vedlikehold utført av brukeren skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under oppsyn av en voksen.
- Apparatet og strømledningen må holdes utenfor rekkevidde for barn yngre enn 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er minst 8 år gamle og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring eller kjennskap til apparatet, hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruken av det og er kjent med risikoene og farene ved apparatet. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold utført av brukeren må ikke utføres av barn med mindre de er under oppsyn.
- Barn skal ikke bruke apparatet som et leketøy.
- Det europeiske direktivet 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) krever at kasserte husholdningsapparater ikke blir kastet med alminnelig husholdningsavfall. Kasserte apparater skal samles inn separat slik at gjenvinningen optimaliseres og materialene de inneholder kan resirkuleres for at påvirkningen på helse og miljø blir begrenset.
- Kontroller at den elektriske spenningen i strømmettet svarer til apparatet og at stikkontakten er jordnet før du kobler til apparatet.

- Enhver tilkoblingsfeil opphever garantien.
- Koble fra apparatet ved rengjøring eller dersom du skal være lenge borte.
- Ikke bruk apparatet hvis det ikke fungerer slik det skal eller det har blitt skadet. I slike tilfeller, kontakt et servicesenter godkjent av Krups (se siden "Krups Servicesenter").
- Alle inngrep bortsett fra alminnelig vedlikehold og rengjøring utført av kunden, skal gjøres av et godkjent servicesenter.
- Strømledningen skal aldri være i nærheten av eller i kontakt med apparatets varme deler, nær en varmekilde eller på en skarp kant.
- For din egen sikkerhet må ikke annet tilbehør eller reservedeler brukes med apparatet enn de som er tilpasset til det fra produsenten.
- Ikke trekk i strømledningen for å koble apparatet fra.
- Alle apparatene gjennomgår en streng kvalitetskontroll. Tilfeldige praktiske stikkprøver foretas; dette forklarer eventuelle rester etter bruk.
- La ikke vannkokeren gå på tomgang uten vann.
- Ikke bruk apparatet på et bad eller nær en vannkilde.
- Ikke bruk vannkokeren med våte hender eller når du er barbert.
- Sett vannkokeren og ledningen på kjøkkenbordet, godt inn mot veggen.
- Ta øyeblikkelig ut kontakten hvis du konstaterer en feil mens apparatet brukes.
- Ikke la ledningen henge ved kanten av et bord eller arbeidsbenk slik at apparatet risikerer å falle ned.
- Vær alltid påpasselig når apparatet er i gang, og vær spesielt forsiktig med dampen som kommer ut av tuten. Den er meget varm.
- Bruk alltid filteret når du varmer vannet.
- Ta aldri på filteret eller lokket når vannet koker.
- Flytt aldri vannkokeren mens den står på.
- Beskytt apparatet mot fuktighet og frost.
- Garantien dekker ikke vannkokere som ikke fungerer eller som fungerer dårlig på grunn av mangel på avkalking.
- Før du tar ut antikalkfilteret, må vannkokeren tas av sokkelen og avkjøles. Ta aldri ut filteret mens apparatet er fylt med varmt vann.
- Bruk aldri noen annen avkalkingsmetode enn den anbefalte metoden.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- **Läs bruksanvisningennoggrant innan du använder apparaten första gången: användning som apparaten inte är avsedd för friskriver tillverkaren från allt ansvar.**
- Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar lämplig erfarenhet eller kunskap, om de inte står under uppsikt av eller har hjälp av en kompetent person som ansvarar för deras säkerhet, eller tidigare fått de instruktioner som krävs för att kunna använda apparaten.
- Använd inte apparaten om sladden eller kontakten är skadade.
- För att undvika olyckor måste strömsladden bytas ut av tillverkaren, en godkänd serviceverkstad eller en annan behörig person.
- Apparaten är enbart avsedd för hushållsbruk inomhus och på en höjd under 4000 m.
- Fyll inte på vatten över vattenkokarens maxnivå, och inte heller under miniminivån.
Om vattenkokaren är överfull kan kokande vatten stänka ut.
- **VARNING:** Öppna inte locket när vattnet kokar.
- Din vattenkokare bör endast användas med stängt lock och tillhörande sockel och kalkfilter.

- Lägg aldrig apparaten, strömssladden eller stickkontakten i vatten eller andra vätskor.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk inomhus.
- Apparaten är inte anpassad för användning i följande fall, som inte heller täcks av garantin:
 - i personalpentryn i butiker, på kontor eller andra arbetsplatser,
 - på bondgårdar,
 - av hotell- eller motellgäster, eller andra miljöer av samma typ,
 - i miljöer av typen vandrarhem.
- **WARNING:** Var försiktig vid hanteringen av din apparat (rengöring, påfyllning och upphällning). Undvik att spilla vätska på kontakterna.
- Följ alltid rengöringsanvisningarna när du ska rengöra din apparat.
 - Dra ur kontakten.
 - Rengör inte apparaten när den är varm.
 - Använd en fuktig trasa eller svamp för att rengöra apparaten.
 - Sänk aldrig ned apparaten i vatten och ställ den aldrig under rinnande vatten.
- **WARNING:** Det finns risk för skada vid felaktig användning av apparaten. Använd inte din vattenkokare till något annat än att värma upp dricksvatten.
- **WARNING:** Värmeelementets yta kan fortfarande vara varm efter användningen.

Se till att under uppvärmningen och ända till dess att apparaten svalnat helt endast röra vid vattenkokarens handtag.

- Den här apparaten får användas av barn över 8 år, förutsatt att de använder den tillsammans med en vuxen eller har fått instruktioner om hur den ska användas på ett säkert sätt, och förutsatt att de förstår riskerna med den. Rengöring och underhåll som får utföras av användaren får inte utföras av barn, annat än om de är över 8 år och gör det tillsammans med en vuxen.
- Förvara apparat och tillhörande sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Den här apparaten får användas av barn över 8 år och av personer med bristande fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller utan erfarenheter eller kunskaper, om de övervakas eller om de fått tydliga instruktioner om apparaten och medföljande risker. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan övervakning.
- Barb får inte använda denna apparat som en leksak.
- I enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) ska gamla elektriska hushållsapparater inte avyttras bland de vanliga hushållssoporna. Gamla apparater måste samlas in separat för att optimera återvinningen av de material som de innehåller och minska påverkan på människors hälsa och miljön.

- Kontrollera att bryggarens spänning motsvarar vägguttaget samt att uttaget är jordat innan du sätter i kontakten.
- All felaktig typ av inkoppling innebär att garantin upphör att gälla.
- Koppla ur apparaten om du ska vara borta en längre tid samt vid rengöring.
- Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt eller har skadats. Kontakta i så fall ett godkänt servicecenter (se häftet "Krupps Service Stations").
- Allt underhåll, utöver rengöring och vanlig skötsel, måste utföras av ett godkänt servicecenter.
- Strömsladden får aldrig vara i närheten av eller i kontakt med apparatens varma delar, eller nära en värmekälla eller skarpa kanter.
- För din egen säkerhet bör du endast använda de tillbehör som är anpassade för den här apparaten.
- Dra aldrig ur kontakten genom att dra i sladden.
- Alla apparater genomgår en noggrann säkerhetskontroll. Tester utförs på slumpvis utvalda apparater, därför kan man ibland se spår av användning på en apparat.
- Sätt inte igång vattenkokaren om det saknas vatten inuti.
- Använd inte apparaten i ett badrum eller nära en vattenkälla.
- Använd inte vattenkokaren när dina händer är fuktiga eller när du står barfota.
- Placera vattenkokaren och dess sladd långt in på köksbänken.
- Ryck genast ur kontakten om du märker att apparaten verkar att fungera onormalt.
- För att undvika fall, låt inte strömsladden hänga ner över en bordskant eller en köksbänk.
- Var alltid vaksam när en apparat är i gång, se särskilt upp för den mycket heta ångan som kommer ur pipen.
- Använd alltid filtret vid all uppvärmning av vatten.
- Rör aldrig vid filtret eller locket då vattnet kokar.
- Flytta aldrig på vattenkokaren när den är igång.
- Skydda apparaten mot fukt och frost.
- Garantin gäller inte vattenkokare som fungerar dåligt eller inte alls eftersom de saknar kalkfilter.
- Innan du tar bort kalkfiltret, lyft upp vattenkokaren från sockeln och låt den stå och svalna. Ta aldrig bort filtret när apparaten är full av hett vatten.
- Använd aldrig en annan metod för avkalkning än den som rekommenderats.

TURVAOHJEET

- **Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöä: käyttöohjeiden vastainen käyttö vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta.**
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta tai tietoa laitteen käyttämiseksi, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole ohjannut ja neuvonut heitä laitteen käytössä.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Laitetta ei saa käyttää, jos virtajohto on vaurioitunut. Valmistajan, valmistajan huoltopalvelun tai vastaavat pätevyydet omaavan henkilön täytyy vaihtaa se kaikkien vaarojen välttämiseksi.
- Laitteesi on tarkoitettu kotikäyttöön sisätiloihin ja alle 4000 metrin korkeuteen merenpinnasta.
- Älä täytä vedenkeitintä yli maksimitason, älä myöskään täytä sitä alle minimitason. Jos vedenkeitin on liian täynnä, siitä voi roiskua kiehuva vettä.
- **HUOMIO:** Älä avaa kantta veden kiehuessa.
- Vedenkeitintä ei saa käyttää, jollei kansi ole lukittu, laitteen alusta ole keittimen alla ja laitteessa ole siihen kuuluvaa kalkinpoistosuodatinta.

- Älä laita laitetta, sähköjohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Laitteesi on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön sisätiloissa.
- Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi seuraavissa käyttötarkoituksissa eikä takuu ole voimassa näissä tapauksissa:
 - henkilökunnalle varatut keittiötilat liikkeissä, toimistoissa ja muissa ammattimaisissa työympäristöissä,
 - maatilat,
 - hotellien, motellien ja muiden majoitusympäristöjen asukkaiden käyttöön,
 - Bed&Breakfast-tyyliset majoitusympäristöt.
- **VAROITUS:** Käsittele laitetta varoen (puhdistus, täyttäminen ja kaataminen): vältä nesteen joutumista liittimiin.
- Noudata aina pesuohjeita pestessäsi laitetta;
 - Katkaise sähkövirta.
 - Älä puhdista laitetta kuumana.
 - Puhdista liinalla tai kostealla sienellä.
 - Älä koskaan laita laitetta veteen tai juoksevan veden alle.
- **VAROITUS:** Laitteen virheellisestä käytöstä saattaa aiheutua loukkaantumisriskejä.
Älä käytä vedenkeitintä muuhun tarkoitukseen kuin juomakelpoisen veden kuumentamiseen.
- **VAROITUS:** Lämmityselementin pinnassa on käytön jälkeen jälkilämpöä.

Älä koske vedenkeittimen muihin osiin kuin kädensijaan lämmityksen aikana tai ennen kuin laite on täysin jäähtynyt.

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset edellyttäen, että he ovat aikuisen valvonnassa tai he ovat saaneet ohjausta laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa tehdä käyttäjälle kuuluvaa laitteen puhdistusta tai huoltoa ilman aikuisen valvontaa.
- Säilytä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja aikuiset, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi tietoa ja kokemusta, mikäli he ovat saaneet tietoa ja opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit ja vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjälle sallittua puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Eurooppalaisessa direktiivissä 2012/19/EU sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE), vaaditaan, että vanhoja kotitalouksien sähkölaitteita ei heitetä tavallisen yhdyskuntajätteen sekaan. Vanhat laitteet on koottava niiden sisältämien materiaalien kierrätyksen optimoimiseksi ja terveyteen ja ympäristöön kohdistuvien vaikutusten vähentämiseksi.
- Ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon varmista, että kotisi sähköjännite vastaa laitteen jännitettä, ja että sähköjohto on maadoitettu.

- Kaikki liitännävirheet kumoavat takuun.
- Irrota laitteen virtajohto, mikäli olet poissa pitkän ajan, sekä puhdistuksen ajaksi.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on viallinen. Siinä tapauksessa ota yhteyttä valtuutettuun Krups-huoltopalveluun (katso yhteystiedot kirjasta "Krups-huoltopisteet").
- Kaikki huoltotoimenpiteet, lukuun ottamatta käyttäjän suorittamaa normaalia puhdistusta tai huoltoa, tulee antaa valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi.
- Sähköjohtoa ei saa koskaan jättää laitteen kuumien osien lähelle tai kosketuksiin niiden kanssa, lähelle lämmönlähdettä tai terävälle kulmalle.
- Turvallisuussyistä älä käytä muita kuin laitteelle sopivia valmistajan lisätarvikkeita ja varaosia.
- Älä kytke laitetta irti vetämällä johdosta.
- Laitteiden valmistuksessa noudatetaan tiukkaa laadunvalvontaa.
- Laitteille suoritetaan jatkuvasti satunnaistarkastuksia ja niistä saattaa jäädä laitteeseen merkintöjä.
- Älä käytä laitetta ilman vettä.
- Älä käytä laitetta kylpyhuoneessa tai vesipisteen lähetyvillä.
- Älä käytä vedenkeitintä, jos kätesi ovat märät tai olet paljain jaloin.
- Sijoita vedenkeitin ja sen johto työtason takaosaan.
- Irrota sähköjohto heti pistorasiasta, jos huomaat häiriöitä käytön aikana.
- Älä anna sähköjohdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli, jottei laite putoa.
- Ole aina valpas, kun laite on käynnissä, varo erityisesti nokan kautta purkautuvaa erittäin kuumaa höyryä.
- Käytä aina suodatinta kumentamisen aikana.
- Älä koskaan koske suodattimeen tai kanteen veden kiehuessa.
- Älä koskaan siirrä vedenkeitintä sen ollessa käynnissä.
- Suojaa laitetta kosteudelta ja pakkaselta.
- Takuu ei koske vedenkeitimiä, jotka eivät toimi tai jotka toimivat huonosti kalkinpoiston laiminlyönnin vuoksi.
- Jos haluat poistaa kalkinpoistosuodattimen, nosta vedenkeitin alustaltaan ja anna sen jäähtyä. Älä koskaan poista suodatinta laitteen ollessa täynnä kuumaa vettä.
- Älä käytä muita kuin suositeltuja kalkinpoistomenetelmiä.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά: η μη ενδεδειγμένη χρήση απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη.**
- Δεν προβλέπεται η χρήση της συσκευής αυτής από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν τα άτομα αυτά είναι σε θέση να λάβουν, μέσω ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, από επίβλεψη ή προειδοποιήσεις όσον αφορά τη χρήση της συσκευής.
- Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα έχουν υποστεί φθορά. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή, από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή αντιστοίχως εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κάθε κινδύνου.
- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, εντός σπιτιού, και σε υψόμετρο κάτω από τα 4.000 μέτρα.

- Μη γεμίζετε τον βραστήρα με νερό πάνω από τη μέγιστη στάθμη, αλλά ούτε και κάτω από την ελάχιστη στάθμη.
Εάν ο βραστήρας είναι γεμάτος πάνω από το όριο, μπορεί να εκτοξευθεί βραστό νερό.
- ΠΡΟΣΟΧΗ : Μην ανοίγετε το καπάκι ενώ το νερό βράζει.
- Ο βραστήρας σας πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με ασφαλισμένο το καπάκι του και σε συνδυασμό με την αντίστοιχη βάση και το φίλτρο κατά των αλάτων.
- Μην βάζετε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως μέσα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Η συσκευή σας σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση εντός του σπιτιού.
- Η συσκευή σας δεν σχεδιάστηκε για να χρησιμοποιηθεί στις παρακάτω περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
 - Σε κουζίνες που προορίζονται για το προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλων επαγγελματικών χώρων,
 - σε αγροκτήματα,
 - από τους πελάτες ξενοδοχείων, ξενώνων και λοιπών περιβαλλόντων με χαρακτήρα φιλοξενίας,
 - σε περιβάλλοντα τύπου δωματίων ξενοδοχείων.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό της συσκευής (καθαρισμός, γέμισμα και

σερβίρισμα): αποφύγετε την υπερχειλίση υγρού στα καλώδια σύνδεσης.

- Να ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες καθαρισμού για να καθαρίσετε τη συσκευή σας,
 - Αποσυνδέετε προηγουμένως τη συσκευή.
 - Μην καθαρίζετε τη συσκευή όσο είναι ακόμη ζεστή.
 - Καθαρίζετε με μαλακό πανί ή νωπό σφουγγάρι.
 - Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση κακής χρήσης της συσκευής.
Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα παρά μόνο για να ζεστάνετε πόσιμο νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμαντική επιφάνεια διατηρεί θερμότητα και μετά τη χρήση.
Βεβαιωθείτε ότι αγγίζετε μόνον τη λαβή του βραστήρα όσο θερμαίνεται και μέχρι να κρυώσει πλήρως.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, υπό την προϋπόθεση ότι τελούν υπό επίβλεψη ή ότι έχουν λάβει οδηγίες όσον αφορά την απόλυτα ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους κινδύνους που διατρέχουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, παρά μόνο αν έχουν ηλικία από 8 ετών και άνω και επιβλέπονται από κάποιον ενήλικα.

- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρος που να μην τη φτάνουν παιδιά μικρότερα από 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώσεις ή με περιορισμένες σωματικές, αντληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, αν επιβλέπονται σωστά ή αν λάβουν οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και αν κατανοούν τους κινδύνους που διατρέχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Η ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) απαιτεί να μην απορρίπτονται οι παλιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές στην κανονική ροή αστικών απορριμμάτων. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά για προκειμένου να επιτευχθεί βέλτιστη ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν και να μειωθεί ο αντίκτυπος στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον.
- Πριν να βάλετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης αντιστοιχεί σε εκείνη της συσκευής και ότι ο επιποίχιος ρευματοδότης είναι γειωμένος.
- Κάθε σφάλμα σύνδεσης ακυρώνει την εγγύηση.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή κατά τη διάρκεια παρατεταμένης απουσίας και κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιήσετε την συσκευή σας εάν δεν λειτουργεί σωστά ή ένα έχει καταστραφεί. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Krups
- Οποιαδήποτε παρέμβαση πέραν του καθαρισμού και της συνήθους συντήρησης εκ μέρους του πελάτη πρέπει να πραγματοποιείται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να βρίσκεται ποτέ κοντά ή σε επαφή με θερμά μέρη της συσκευής, κοντά σε πηγή θερμότητας ή πάνω σε αιχμηρή γωνία.

- Για την ασφάλειά σας, χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και εξαρτήματα του κατασκευαστή που είναι κατάλληλα για τη συσκευή σας.
- Μην βγάξετε το φιν από την πρίζα, τραβώντας το καλώδιο.
- Όλες οι συσκευές υποβάλλονται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Πρακτικές δοκιμές χρήσης γίνονται με τυχαίες συσκευές, πράγμα που εξηγεί τα πιθανά σημάδια χρήσης.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τον βραστήρα χωρίς να περιέχει νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή κοντά σε πηγή νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα εάν τα χέρια σας είναι βρεγμένα ή τα πόδια σας γυμνά.
- Τοποθετήστε τον βραστήρα και το καλώδιο στο πίσω μέρος της επιφάνειας εργασίας.
Αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο από την πρίζα εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία κατά τη λειτουργία.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη τραπέζιού ή επιφάνειας εργασίας προκειμένου να αποφευχθεί κάθε ενδεχόμενη πτώση.
- Να είστε πάντα σε επαγρύπνηση όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, και ιδιαίτερος προσεκτικοί με τον ατμό που βγαίνει από το στόμιο, ο οποίος είναι πολύ ζεστός.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το φίλτρο κατά τη διάρκεια των κύκλων ζεστάματος του νερού.
- Μην αγγίζετε ποτέ το φίλτρο ή το καπάκι όσο το νερό είναι βραστό.
- Μη μετακινείτε ποτέ τον βραστήρα ενώ λειτουργεί.
- Να προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και τον πάγο.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει βραστήρες οι οποίοι δεν λειτουργούν ή δεν λειτουργούν κανονικά λόγω της μη αφαίρεσης αλάτων.
- Για να αφαιρέσετε το φίλτρο κατά των αλάτων, βγάλτε τον βραστήρα από τη βάση του και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Ποτέ μην αφαιρείτε το φίλτρο ενώ η συσκευή είναι γεμάτη με ζεστό νερό.
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τη συνιστώμενη μέθοδο αφαίρεσης των αλάτων

TÜRKÇE KULLANMA ve TANITMA KILAVUZU (BW)

GÜVENLİK TALİMATLARI

- **Cihazınızı ilk defa kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun: uygunsuz kullanımlardan doğacak durumlardan imalatçı sorumlu tutulamaz.**
- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece, fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliğı olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Elektrik kablosu veya fiş hasar görmüşse aleti kullanmayın. Elektrik kablosu değışimi tehlikelerden kaçınmak için üretici, yetkili satış sonrası servis merkezi veya kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Bu cihaz sadece 4000 m'nin altındaki yüksekliklerde, evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Su ısıtıcısını maksimum seviyenin üzerinde ve minimum seviyenin altında doldurmayın.

Su ısıtıcısı fazla doldurulursa kaynayan su taşabilir.

- **UYARI:** Su kaynarken kapağı açmayın.
- Su ısıtıcınız sadece kapağı takılmış bir şekilde ve beraberindeki taban ve kireç önleyici filtreyle birlikte kullanılmalıdır.
- Cihazı, besleme kablosunu ve fişini suya veya bir başka sıvı içine sokmayın.
- Cihazınız sadece ev içerisinde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazınız garanti kapsamı dışında kalmasına neden olacak, aşağıdaki hallerde kullanım için tasarlanmamıştır:
 - Mağazaların personele ayrılmış mutfakları, bürolar veya mesleki amaçla kullanılan diğer alanlar,
 - Çiftlikler,
 - Otel, motel veya konaklama amaçlı diğer alanlarda müşteriler tarafından kullanım,
 - Pansiyonlarda kullanım.
- **DİKKAT:** Cihazınızın kullanımı sırasında (doldurma, boşaltma ve temizleme) dikkatli olun: Elektrik fişinin ıslanmamasına dikkat edin.
- Cihazınızı temizlerken daima temizlik talimatlarına uyun;
 - Cihazın fişini prizden çekin.
 - Cihazı sıcakken temizlemeyin.

- Nemli bir bez veya sünger ile silin.
- Cihazı asla suya sokmayın veya akan suyun altına tutmayın.
- **UYARI :** Cihazın yanlış kullanılması durumunda yaralanma riski vardır.
Su ısıtıcınızı sadece içme suyunu ısıtmak için kullanın.
- **DİKKAT:** Isıtıcının yüzeyi, kullanımdan sonra atık ısı yaymaya devam eder.
Kaynatma sırasında ve tamamen soğuyana dek su ısıtıcınızı sadece kulpundan tutmaya özen gösterin.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ve cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında bulunmaları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmeleri koşuluyla kullanılabilir. Cihazın temizlik ve bakımının yetişkin gözetiminde bulunan, 8 yaş ve üzeri çocuklar dışında, çocuklar tarafından gerçekleştirilmemesi gerekir.
- 8 yaşın altındaki çocuklardan cihazı ve kablosunu uzak tutun.
- Bu cihaz fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasitesi sınırlı olan kimselerce cihazın güvenli kullanımına ilişkin talimatların veya kuralların bildirilmesi ve potansiyel

tehlikelerin açık bir dille anlatılması koşuluyla kullanılabilir.

■ Çocuklar bu cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.

- 2012 yılında onaylanan 2012/19/EU sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalara (WEEE) İlişkin AB Direktifi, eskiyen elektrikli aletlerin belediyelerce toplanan evsel atıklarla birlikte atılmasını yasaklar. Eskiyen elektrikli aletler, içerdikleri malzemeleri geri kazanmak ve geri dönüşümü optimize etmek, çevre ve insan sağlığına etkilerini azaltmak amacıyla evsel atıklardan ayrı olarak toplanmalıdır.
- Cihazın fişini prize takmadan önce, şebeke geriliminin cihazın gerilim değeri ile uyumlu olduğunu ve prizin toprak bağlantısının bulunduğunu kontrol edin.
- Bağlantı hataları cihazın garanti dışı kalmasına neden olur.
- Uzun süreli kullanmadığınız zamanlarda ve temizlerken makinenin fişini prizden çekin.
- Çalışmayan veya hasar görmüş cihazı kullanmayın. Böyle bir durumda yetkili servise başvurun.
- Cihazın temizliği ve bakımı dışındaki tüm işlemlerin yetkili servis tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir.
- Elektrik kablosu asla makinenizin sıcak parçalarının yakınında, bu parçalarla temas halinde veya bir ısı kaynağının yanında bulunmamalıdır. Kabloyu keskin kenarlardan uzak tutun ve kablonun bükülmemesine dikkat edin.
- Emniyetiniz için, sadece cihazınızla uyumlu olan, imalatçı tarafından üretilmiş aksesuarları ve yedek parçalarını kullanın.
- Fişi kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.
- Tüm cihazlar sıkı bir kalite kontrolünden geçer. Rasgele olarak seçilen cihazlar üzerinde pratik kullanım denemeleri gerçekleştirilir; buna bağlı kullanım izleri bulunabilir.
- İçinde su yokken su ısıtıcısını çalıştırmayın.
- Cihazı banyoda veya bir su kaynağının yakınında kullanmayın.
- Su ısıtıcısını ıslak elle veya çıplak ayakla kullanmayın.
- Su ısıtıcısını ve kordonunu mutfak tezgahının arka tarafına koyun.
- Kullanım sırasında cihazın düzgün çalışmadığını fark ederseniz fişi hemen prizden çekin.

- Her türlü düşme riskini önlemek için güç kordonunun masa kenarından veya mutfak tezgahının kenarından sarkmasını önleyin.
- Cihaz çalışırken daima tedbirli olun. Özellikle de cihazın ağızından çıkan kaynar buhara karşı dikkatli olun.
- Isıtma döngüsünde daima filtreyi kullanın.
- Su kaynar haldeyken asla filtreye veya kapağa dokunmayın.
- Su ısıtıcısının yerini çalışırken asla değiştirmeyin.
- Cihazı nem ve buzlanmadan koruyun.
- Su ısıtıcısı, kireç çözücü kullanılmadığı için çalışmıyorsa veya hasar gördüyse garanti kapsamı dışında bırakılır.
- Kireç önleyici filtreyi çıkartmak için, su ısıtıcısını tabanından çıkartın ve cihazı soğumaya bırakın. Cihazda sıcak su varken kesinlikle filtreyi çıkartmayın.
- Önerilenin dışında bir kireç çözme yöntemi kullanmayın.

İthalatçı Firma;
GROUPE SEB İSTANBUL A.Ş.
Dereboyu Cad. Meydan Sokak
No:1 BÉYBİ GİZ PLAZA Kat:12
Maslak / İSTANBUL
0850 222 40 50
444 40 50

Üretici Firma;
GROUPE SEB INTERNATIONAL
Chemin du Petit Bois Les 4 M-BP 172
69134 ECULLY Cedex – FRANCE
Tel : 00 33 472 18 18 18
Fax: 00 33 472 18 16 15
www.groupeseb.com

TÜKETİCİ HİZMETLERİ DANIŞMA HATTI
0850 222 40 50
444 40 50
KULLANIM ÖMRÜ: SU ISITICILAR 7 YIL

- يقتصر تدخلك في المنتج على عمليات التنظيف والصيانة الروتينية فقط ، وكل ما عدا ذلك فلا يقوم به إلا مركز خدمة معتمد .
- يجب أن لا يمر السلك الكهربائي بالقرب أو يلامس الأجزاء الساخنة من المنتج، ولا يمر بالقرب أو يلامس أي مصدر حراري، ولا فوق حواف حادة.
- من أجل سلامتك، استعمل فقط الملحقات وقطع الغيار الصادرة عن الشركة المصنعة والمصممة فقط للمنتج الذي لديك.
- لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شدّ السلك بالقوة.
- تخضع جميع منتجاتنا للرقابة الصارمة لضمان الجودة. وهذا يتضمن الإختبارات والتجارب الفعلية بانتقاء عشوائي للمنتجات، هذا يُفسر وجود آثار الإستعمال عليها .
- لا تُسخّن المنتج إذا كان فارغاً .
- لا تستعمل المنتج في الحمام أو بالقرب من المصادر المائية.
- لا تستعمل المنتج بيدين أو قدمين رطبتين.
- ضع المنتج والسلك الكهربائي التابع له في مكان مُحايد في مؤخرة مكان العمل.
- افصل المنتج عن التيار الكهربائي فوراً في حال ملاحظة أي شيء غير عادي في أدائه.
- لا تترك السلك الكهربائي متديلاً عن الطاولة أو مساحة التحضير في المطبخ لكي تتجنب خطر سقوطه أرضاً .
- يُرجى البقاء في حالة ترقب عندما يكون المنتج قيد التشغيل، وبالأخص يُرجى الحرص من البخار المتصاعد من الفوهة لأنه حار جداً .
- استعمل الفلتر دائماً أثناء دورات التسخين.
- لا تلمس الفلتر أو الغطاء عند غليان الماء .
- لا تُحرك الغلاية عندما تكون قيد التشغيل.
- يُرجى المحافظة على المنتج من أجواء الرطوبة والبرد الشديد.
- لا تغطي الضمانة الغلايات المعطلة كلياً أو جزئياً بسبب عدم إجراء عمليات إزالة التكلس عنها بانتظام.
- لإزالة الفتر المانع للتكلس، ارفع الغلاية عن قاعدتها واتركها لكي تبرد تماماً .
- لا تنزع الفلتر عندما يكون المنتج مليئاً بالماء .
- لا تستعمل أي اسلوب لإزالة التكلس غير الأسلوب الموصى به هنا .

والرعاية، أو إذا تلقوا التعليمات والإرشادات حول استعمال المنتج بسلامة، وأن يدركوا الأخطار المحتملة في حال الإستعمال الخاطيء.

■ بالنسبة لأعمال التنظيف والصيانة الإعتيادية، فلا يُسمح للأطفال أن يقوموا بها ما لم يكونوا فوق الثامنة (٨) من عمرهم وأن يكونوا تحت رعاية شخص بالغ.

■ يرجى الحفاظ على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة (٨).

■ يمكن أن يستعمل هذا المنتج بواسطة أشخاص ممن يعانون نقصاً في قواهم الجسدية أو العقلية، أو الحسية، أو نقصاً في الخبرة والمعرفة، شرط أن يتلقوا الإرشادات عن كيفية استعمال المنتج بواسطة شخص ذو خبرة في هذا المجال من أجل سلامتهم، وأن يدركوا الأخطار المحتملة في حال الإستعمال الخاطيء.

■ لا يُسمح للأطفال أن يتخذوا من هذا المنتج لعبة بين أيديهم.

■ تنص القوانين الأوروبية الصادرة /2012/1 EU على أن تُعامل النفايات من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المنزلية (WEEE)، بطريقة مختلفة عن المهملات المنزلية العادية، وأن لا تُرمى في صناديق المهملات التابعة للبلديات المحلية. يجب تجميع الأجهزة المنزلية القديمة المستغنى عنها لإعادة تدويرها أو تصليحها والإستفادة من المواد التي تحتويها للحد من التأثير السلبي على الصحة العامة والبيئة.

■ قبل توصيل المنتج بالتيار، يُرجى التأكد أن القوة الكهربائية المذكورة على لوحة تعريف المنتج تتناسب تماماً مع قوة الشبكة الكهربائية عندك في المنزل.

■ أي توصيل كهربائي خاطيء سوف يلغي الضمانة.

■ أفصل المنتج عن التيار الكهربائي في حال عدم استعماله لفترة طويلة، أو عند تنظيفه.

■ لا تستعمل المنتج إذا لم يعد يعمل بشكل صحيح، أو إذا أُصيب بعطل. في هذه الحال، يُرجى عرض المنتج على مركز خدمة مُعتمد.

- لا تغمر الغلاية، أو قاعدتها، أو السلك الكهربائي أو القابس في الماء ولا بأي سائل آخر.
- صمّم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط.
- لم يعد هذا المنتج للإستعمال في الأماكن التالية، وبالتالي تسقط الضمانة عنه في حال استعماله في الأحوال التالية: -
- أماكن الطهي المخصصة لطاقم الموظفين في المحلات و المكاتب، والأماكن المهنية الأخرى.
- المزارع .
- الاستعمالات من قبل عملاء الفنادق و النزلاء و أماكن الإقامة الأخرى.
- في غرف النوم واماكن تناول الفطور.
- تحذير : يرجى الحرص وتجنب تسرب الماء الى نقطة التوصيل الكهربائي أثناء التنظيف أو أثناء تعبئة الماء.
- يرجى اتباع إرشادات التنظيف عند تنظيف المنتج؛
- افصل المنتج عن التيار الكهربائي
- لا تُنظف المنتج عندما يكون ساخناً
- يُنظف المنتج بواسطة قطعة قماش أو اسفنجة رطبة.
- لا تغمر المنتج بالماء، ولا تضعه تحت الماء الجارية.
- تحذير : خطر الإصابة بالجروح إذا لم يستعمل المنتج بشكل صحيح.
- استعمال الغلاية فقط لغلي الماء الصالح للشرب فقط.
- تحذير : يبقى سطح عناصر التسخين محتفظاً بالحرارة بعد الإستعمال.
- يرجى الحرص على استعمال مقبض الغلاية أثناء التسخين إلى أن تبرد تماماً ..
- يمكن أن يستعمل هذا المنتج بواسطة الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن الثامنة (٨)، شرط أن يكونوا تحت الرقابة

يرجى قراءة إرشادات الإستعمال بكل حرص وعناية قبل استعمال المنتج للمرة الأولى، والاحتفاظ بها كمرجع هام للمستقبل: لن تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن المنتج في حال عدم التقيد بإرشادات الإستعمال المرفقة.

لم يصمم هذا المنتج للإستعمال بواسطة الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن يعانون نقصاً في قواهم الجسدية أو العقلية، أو الحسية، أو نقصاً في الخبرة والمعرفة، ما لم يتلقوا الإرشادات عن كيفية استعمال المنتج بواسطة شخص ذو خبرة في هذا المجال وبالتالي يكون هو المسؤول عن سلامتهم.

يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يلعبون بالمنتج. يجب التوقف عن استعمال المنتج إذا كان السلك الكهربائي أو القابس تالفان. يجب استبدال السلك الكهربائي التابع للمنتج بواسطة الشركة المصنعة، أو بمركز خدمة ما بعد البيع المعتمد لديها، أو شخص مؤهل للقيام بهذا العمل لكي تتجنب الأخطار.

صمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط، وعلى ارتفاع لا يتجاوز ٤٠٠٠ متر عن سطح البحر.

لا تملأ الغلاية بالماء فوق علامة مستوى الحد الأقصى، ولا تحت علامة مستوى الحد الأدنى. إذا كانت الغلاية مليئة فوق المعدل بالماء، فإن بعض الماء سوف يخرج منها.

تحذير: لا تفتح غطاء الغلاية عندما تكون في مرحلة الغليان. يجب أن تستعمل هذه الغلاية وغطاؤها مقفلاً، فوق قاعدتها ومجهزة بفلتر مانع للتكلس المرفقين.

- تمام مداخلات غیر از تمیز کردن و نگهداری روزمره توسط مشتری باید توسط یک مرکز خدمات مجاز انجام شود.
- سیم برق نباید هرگز در نزدیکی یا در تماس با قطعات داغ دستگاه، نزدیک به منبع گرم یا روی لبه تیز باشد.
- برای ایمنی شما، فقط از لوازم جانبی تولید کننده و لوازم یدکی طراحی شده برای دستگاه شما استفاده نمایید.
- از کشیدن سیم برای جدا کردن پریز از برق خودداری کنید.
- همه دستگاه ها مطیع روش های دقیق کنترل کیفیت می باشند. اینها شامل آزمون های عملی بر روی دستگاه های انتخاب شده به صورت تصادفی می باشد، که هرگونه آثار استفاده را توضیح می دهد.
- هرگز کتری را هنگامی که خالی است گرم نکنید.
- هرگز از دستگاه در حمام یا نزدیک به منبع آب استفاده نکنید.
- هرگز از کتری هنگامی که دست یا پای شما خیس می باشد استفاده نکنید.
- کتری و سیم برق آن را به خوبی در پشت سطح کار قرار دهید.
- اگر شما هرگونه ناهنجاری در طول عمل مشاهده کنید، همیشه بلافاصله سیم برق را بکشید.
- هرگز سیم برق را از بالای میز یا پیشخوان آشپزخانه آویزان نکنید تا از خطر افتادن بر کف آشپزخانه جلوگیری شود.
- همیشه هوشیار باشید هنگامی که دستگاه روشن است، و به ویژه مراقب بخار از دهانه خروجی باشید که بسیار داغ است.
- همیشه از فیلتر در طول چرخه های گرم کردن استفاده کنید.
- هرگز فیلتر یا درب را هنگامی که آب می جوشد، لمس نکنید.
- هرگز کتری را هنگامی که در حال کار کردن است، حرکت ندهید.
- دستگاه را از شرایط مرطوب و انجماد محافظت کنید.
- کتری که ناتوان از کار کردن است یا به علت ناتوانی فاقد پوسته کردن دستگاه به طور منظم است، با ضمانت پوشش داده نمی شود.
- برای برداشتن فیلتر ضد پوسته، کتری را از پایه خود بردارید و اجازه دهید تا خنک شود. هرگز فیلتر را هنگامی که دستگاه با آب گرم پر شده است برندارید.
- هرگز از روش پوسته شدن غیر از آنچه توصیه شده است، استفاده نکنید.

- مطمئن باشید که فقط به دسته در طی گرم کردن تا زمان خنکی شدن دست بزنید.
- این دستگاه ممکن است توسط کودکان در سن حداقل ۸ سال استفاده شود، تا زمانیکه آنها تحت نظارت باشند و دستورالعمل استفاده امن از دستگاه به آنها داده شده باشد و از خطرات دست اندرکار کاملاً آگاه باشند.
- تمیز کردن و نگهداری نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه آنها بالاتر از ۸ سال و تحت نظارت توسط یک بزرگسال باشند.
- دستگاه و سیم آن را خارج از دسترس کودکان زیر ۸ سال نگهدارید.
- این دستگاه ممکن است توسط افرادی با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی، یا افرادی فاقد تجربه یا دانش ناکافی استفاده شود، مشروط بر اینکه آنها تحت نظارت باشند یا دستورالعمل استفاده امن از دستگاه را دریافت کرده باشند و خطرات را درک کنند.
- کودکان نباید از دستگاه به عنوان یک اسباب بازی استفاده کنند.
- راهنمای اروپایی UE/19/2012 مربوط به زباله برق و تجهیزات (WEEE)، مستلزم آن است که وسایل الکتریکی خانگی قدیمی به جریان طبیعی در زباله های شهر دور انداخته نشود. وسایل قدیمی باید به منظور بازیابی و بازیافت بهینه موادی که دارند و کاهش تاثیر بر سلامت انسان و محیط زیست جداگانه جمع آوری شوند.
- قبل از وصل کردن دستگاه به برق، اطمینان حاصل کنید که برق با سیستم منبع برق شما مطابقت دارد و خروجی زمینی می باشد.
- هرگونه خطا در اتصال برق، موجب ابطال ضمانت شما خواهد شد.
- اگر تمایل به استفاده برای مدت طولانی ندارید یا در طول تمیز کردن قطعات دستگاه را از برق بکشید.
- از دستگاه استفاده نکنید اگر به طور مناسب کار نمی کند یا اگر آسیب دیده باشد. اگر این مورد رخ دهد، با یک مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

مایع دیگر در آب یا هر مایع دیگر اکیدا خودداری کنید.
 دستگاہ شما فقط برای استفاده داخلی طراحی شده است.
 این دستگاہ در نظر گرفته شده تا فقط در خانہ مورد
 استفاده قرار گیرد. در نظر گرفته نشده تا در برنامه های ذ
 یل مورد استفاده قرار گیرد، و ضمانت در موارد ذیل اجرا
 نخواهد شد:

– آشپزخانہ کارکنان در مغازہ ها، ادارات و سایر محیط
 های کار؛

– خانہ مزرعہ؛

– توسط مشتریان در هتل ها، متل ها و دیگر انواع محیط
 های مسکونی؛

– تختخواب و نوع محیط های صبحانہ.

■ هشدار: مراقب باشید تا از هرگونه نشت در اتصال در
 طولی تمیز کردن، پر کردن یا ریختن اجتناب شود.

■ همیشه دستورالعمل نظافت برای تمیز کردن دستگاہ خود
 را دنبال کنید؛

– سیم برق دستگاہ را بکشید.

– از تمیز کردن دستگاہ هنگامی کہ داغ است خودداری
 کنید.

– با یک پارچه مرطوب یا اسفنج تمیز کنید.

– از فرو بردن دستگاہ در آب یا قرار دادن آن در زیر آب جاری
 اکیدا خودداری کنید.

■ هشدار: خطر بروز صدمہ اگر از دستگاہ را بہ درستی
 استفاده نکنید.

■ فقط از کتری خود برای جوش آمدن آب آشامیدنی استفاده
 کنید.

■ هشدار: سطح المنت گرم کردن در معرض گرمای پسماند
 پس از استفاده می باشد.

لطفاً قبل از استفاده از دستگاه خود برای اولین بار، این دستور العمل های استفاده را با دقت بخوانید و برای مراجعه در آینده حفظ کنید: تولید کننده نمی تواند هرگونه مسئولیت را در صورت مطابقت نداشتن با استفاده از دستگاه قبول کند.

این دستگاه برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) باناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی، یا عدم وجود تجربه و دانش، در نظر گرفته نشده، مگر اینکه تحت نظارت بوده یا دستور العمل مربوط به استفاده از دستگاه توسط یک فرد مسئول ایمنی آنها داده شده باشد.

کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.

از دستگاه استفاده نکنید اگر سیم برق یا پریز آسیب دیده باشد. سیم برق باید توسط تولید کننده، خدمات پس از فروش یا افراد مشابه واجد شرایط به منظور اجتناب از خطر جایگزین شود.

دستگاه شما برای استفاده داخلی در خانه فقط در ارتفاع زیر ۴۰۰۰ متر در نظر گرفته شده است.

هرگز کتری را بیشتر از علامت حداکثر سطح آب، و نه کمتر از علامت حداقل سطح آب پر نکنید. اگر کتری بیش از حد پر باشد، مقداری آب ممکن است به بیرون ترشح کند.

هشدار: هرگز درب را باز نکنید زمانی که آب به جوش آمده است.

کتری شما باید فقط با درب قفل شده آن، با پایه و ضد پوسته شدن پس از عرضه استفاده شود.

از فرو بردن کتری، پایه آن یا سیم برق و پریز در آب یا هر

FR	.....	p. 2
EN	.....	p. 7
DE	.....	p. 12
NL	.....	p. 17
ES	.....	p. 22
IT	.....	p. 27
PT	.....	p. 32
DA	.....	p. 37
NO	.....	p. 41
SV	.....	p. 45
FI	.....	p. 49
EL	.....	p. 53
TR	.....	p. 58
AR	.....	p. 66
FA	.....	p. 70